

Porównanie tłumaczeń Ozeasza 5:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gnębiony będzie Efraim, zgnieciony przez sąd, gdyż wykazał chęć, chodził za nicościami.* ¹⁾

¹⁾ chodził za nicościami, אָהרֵי צוֹ הֶלֶךְ : zn. niepewne. Wg G: gdyż podporządkował się, aby iść za marnościami, ὅτι ἤρξατο πορεύεσθαι ὀπίσω τῶν ματαίων. Może chodzi o sprzymierzenie Efraima z Aramem i jego królem Resynem, a wyrażenie należałoby odczytać jako: אָהרֵי רִצִּין , <x>350 5:11</x>L.